

(d'alej len „zmluva“)

Poskytovateľom:

Sídlo: Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava 1
Zastúpený: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO: 00151513
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000060195/8180
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímatel'om:

Obec Krížová Ves

Sídlo: Krížová Ves 51, 059 01 Krížová Ves
Zastúpený: Jozef Grivalský, starosta
IČO: 00326305
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. Spišská Belá
číslo účtu 27522-562/0200
(ďalej len „prijímateľ“)

Článok I

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu sociálnych a kultúrnych potrieb rómskej komunity na realizáciu aktivít v zmysle schváleného projektu vrátane štruktúrovaného rozpočtu projektu, ktorý tvorí **prílohu č. 1** tejto zmluvy, v sume **25 000,- €** (slovom dvadsaťpäťtisíc eur), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť v plnej výške na úhradu **kapitálových výdavkov** s účelovým určením na realizáciu projektu „**Riešenie havarijného stavu v obci Krížová Ves - rekonštrukcia striech nájomných domov**“.
2. Prijímateľ sa zaväzuje disponovať s poskytnutou dotáciou v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohe a realizovať schválený projekt, na financovanie

ktorého boli prostriedky dotácie poskytnuté. Prijímateľ zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie dotácie.

Článok II

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I, ods.1 tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I, ods. 1 bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 dní od podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami.
3. Prijímateľ sa svojím podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že výdavky vynaložené pri realizácii projektu podľa čl. I ods. 1 tejto zmluvy, ktoré sú financované z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tejto povinnosti je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky v rozsahu aktivity/aktivít, pri ktorej/ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti. Súčasne si je prijímateľ v prípade porušenia tejto povinnosti vedomý svojej trestnoprávnej zodpovednosti.
4. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 6 a § 7 zákona č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
5. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 31. 12. 2010.** V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa dotácie v lehote do 30 dní pred uplynutím stanoveného termínu o predĺženie termínu použitia a vyúčtovania dotácie.

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I, ods. 1 tejto zmluvy,
- b) finančné vyúčtovanie podpísané štatutárnym zástupcom a vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, doklady o zaradení zakúpeného majetku, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod.

Súčasťou vyúčtovania je aj

- celková rekapitulácia výdavkov; vrátane vyčíslenia výdavkov z vlastných alebo iných zdrojov,
 - vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie;
 - rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky,
 - uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú,
 - predloženie písomného potvrdenia (resp. vyhlásenia) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania.
- c) Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 6 a § 7 zákona č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je povinný vo vyúčtovaní dotácie predložiť kompletnú dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§21 cit. zákona).

Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie prijímateľ zasiela na formulároch zverejnených na internetovej stránke úradu.

Prijímateľ môže uskutočniť presun finančných prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými položkami do výšky 5% bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa.

Prijímateľ sa však zaväzuje dodatočne o tom informovať poskytovateľa v záverečnej správe pri predložení vyúčtovania dotácie.

7.

- a) Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať za poskytovateľa zamestnanec ekonomického odboru, zamestnanec sekcie kontroly a boja proti korupcii, zamestnanec Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity Úradu vlády SR (ďalej len zamestnanec) v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.
- b) V prípade nesplnenia účelu použitia dotácie po stránke vecnej alebo finančnej a pri porušení podmienok uvedených v zmluve a nereagovaním na výzvu poskytovateľa bude u prijímateľa vykonaná následná finančná kontrola poskytovateľom alebo príslušnou správou finančnej kontroly.

8.

8.1 Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi:

- a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) podľa čl. II ods. 6. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.

- b) Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie podľa čl. II ods. 6 tejto zmluvy.
- c) Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- d) Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.

8.2 Finančné prostriedky, ktoré prijímateľ nevyčerpal:

1. v priebehu rozpočtového roka 2010 je povinný vrátiť na výdavkový účet Úradu vlády SR č. 7000060195/8180 s uvedením V- symbolu „03“, a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe,
 2. po ukončení rozpočtového roka 2010 je povinný vrátiť na depozitný účet Úradu vlády SR č. 7000060208/8180 s uvedením V- symbolu „03“, a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v tejto zmluve v čl. II. Zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
9. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ustanovenia § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách. Prijímateľ vráti výnosy na účet č. 7000060152/8180 s uvedením V- symbolu „03“ najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II ods. 6 tejto zmluvy, a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
10. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
11. Prijímateľ sa zaväzuje, že nezmení vlastnícke alebo iné právo k pozemku a/alebo vlastnícke právo k nadobudnutej stavbe najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia výstavby, zmeny stavby alebo stavebnej úpravy, na výstavbu, zmenu stavby alebo stavebné úpravy ktorej sa dotácia poskytuje.
12. Prijímateľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške poskytnutej dotácie v prípade, ak svojím konaním poruší povinnosť uvedenú v čl. II ods. 11 tejto zmluvy, t. j. ak prijímateľ zmení vlastnícke alebo iné právo k pozemku a/alebo vlastnícke právo k nadobudnutej stavbe pred uplynutím 10 rokov od dokončenia výstavby, zmeny stavby alebo stavebnej úpravy, na výstavbu, zmenu stavby alebo stavebné úpravy ktorej sa poskytla dotácia.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ sa zaväzuje uvádzať na všetkých oznámeniach a zverejneniach uskutočnených v súvislosti s projektom, vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách a seminároch, informáciu, že projekt bol financovaný z prostriedkov štátneho rozpočtu. Všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, musia obsahovať nasledovné vyhlásenie: „*Tento projekt bol realizovaný s finančnou podporou Úradu vlády SR. Za obsah projektu je výlučne zodpovedná Obec Krížová Ves*“.
2. Zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, z ktorých štyri vyhotovenia dostane poskytovateľ a dve vyhotovenia dostane prijímateľ.
3. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
6. Zmluva nadobúda účinnosť dňa 30. 04. 2010.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je štruktúrovaný rozpočet schváleného projektu, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve.

Príloha č. 1: Štruktúrovaný rozpočet projektu

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Igor Federič

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum: 27. APR. 2010

Odtlačok pečiatky



Za prijímateľa:

Meno: Jozef Grivalský

Funkcia: starosta

Podpis:

Dátum: 7.4.2010

Odtlačok pečiatky:



PROJEKT: Riešenie havarijného stavu v obci Križová
Ves- rekonštrukcia sírtich nájomných domov.

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET					
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky					
Typ výdavku		Bežné výdavky		Výdavky spolu	
		Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	
I. Osobné výdavky					
příklad 1	hodina		0,00 €	0	0,00 €
příklad 2	hodina		0,00 €	0	0,00 €
Celkom					0,00 €
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)					
napr. vlak (BA -KE)	lístok		0,00 €	0	0,00 €
napr. cesta autom (PHM)	liter		0,00 €	0	0,00 €
Celkom					0,00 €
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu					
příklad 1	příklad 1		0,00 €	0	0,00 €
příklad 2	příklad 2		0,00 €	0	0,00 €
Celkom					0,00 €
4. Administratívne výdavky					
příklad 1	příklad 1		0,00 €	0	0,00 €
příklad 2	příklad 2		0,00 €	0	0,00 €
Celkom					0,00 €
5. Iné oprávnené výdavky					
příklad 1	příklad 1		0,00 €	0	0,00 €
příklad 2	příklad 2		0,00 €	0	0,00 €
Celkom					0,00 €
Spolu (bežné výdavky)					
					0,00 €
Kapitálové výdavky					
Typ výdavku		Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
Konštrukčné stavebné práce	hodina		15	100	1 500,00 €
Dokončovacie práce	hodina		10	20	200,00 €
Elektromontážne práce	hodina		10	50	500,00 €
Vodorovné konštrukcie	m2		125	20	2 500,00 €
Izolácie (proti vlhkosti, tepelné izolácie)	m2		20	474,5	9 490,00 €
Zdravotno-technické inštalácie (vnútorná kanalizácia)	sub		1660	1	1 660,00 €
Konštrukcie doplnkové stavebné	t		36	0,5	18,00 €
Konštrukcie tesárske	m2		10	547	5 470,00 €
Konštrukcie klampiarske	m		22	121	2 662,00 €
Dodávky-bleskozvody	hodina		20,00 €	50	1 000,00 €
Spolu (kapitálové výdavky)					25 000,00 €
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)					
					25 000,00 €

Ves - rekonštrukcia stiech nájomných domov.

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET					
B. Vlastné zdroje					
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu	
SPOLU (vlastné zdroje)					0,00 €
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov					
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu	
SPOLU (finančné prostriedky z iných zdrojov)					0,00 €
SPOLU (B plus C aj v % vyjadrení voči výške dotácie)			0,00%	0,00 €	
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov)				25 000,00 €	

Výsvetlivky:

V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad, kus, merná jednotka, jednotka času a podobne.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

NÁZOV ORGANIZÁCIE: Obec 059 01 Krížová Ves

MIESTO A DÁTUM: V Krížovej Vsi.15.3.2010



ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:
Jozef Grívalský, starosta obce

ODTlačOK PEČIATKY A PODPIS:

Komentár k rozpočtu:

Konstruktívne stavebné práce – v rámci projektového zámeru – riešenie havarijného stavu dvoch bytoviek v rómskej osade v obci Krížová Ves sa budú vykonávať konštrukčné práce, na ktorých sa budú podieľať aj nájomníci bytoviek. (šalovanie, viazanie armatúr, betónovanie, odstraňovanie starého plášťa ..)
Dokončovacie práce – v rámci dokončovacích stavebných prác na 2 bytovkách sa budú vykonávať práce – odstraňovanie spôsobených škôd na fasádach nájomných domov a zároveň odstraňovanie interiérových závad spôsobených havarijným stavom strechy domov.
Elektromontážne práce – výmena poškodených elektrosvodov v rámci domov
Vodorovné konštrukcie – výmena pôvodných panelov, ktoré sú poškodené a spôsobujú prelomenie strechy
Izolácie (proti vlhkosti, tepelné izolácie) – výmena izolačného materiálu pod novým plášťom
Zdravotno-technické inštalácie (vnútorná kanalizácia) – výmena poškodeného potrubia
Konštrukcie (tesárske, klampiarske krytiny tvrdé stolárske, konštr.doplnkové kovové stavebné) – potrebný stavebný materiál pre potreby rekonštrukcie a odstraňovanie závad
Dodávky – bleskozvody – výmena bleskozvodu.